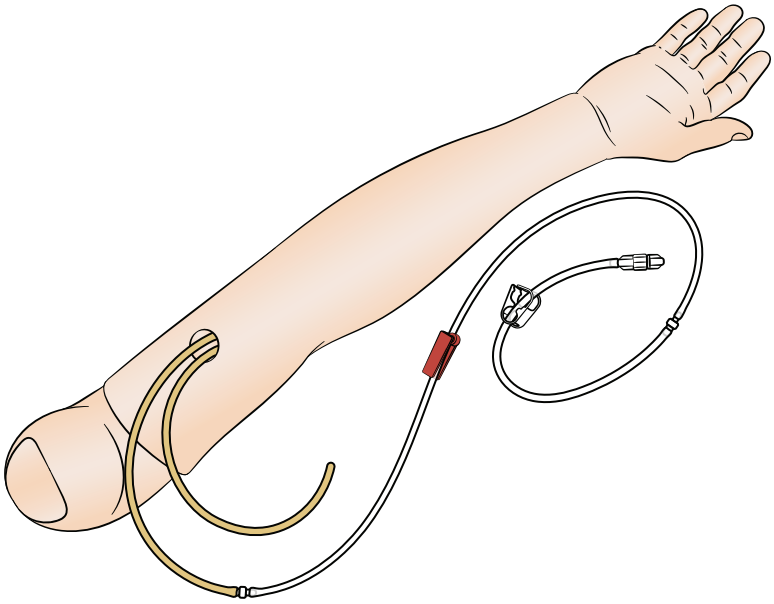
EN
FR
ES
DE
BR
NL
JA
ZH
KO

Multi-Venous IV Training Arm

Male, Female and Pediatric

User Guide



www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives

KO

정맥로 확보 실습용 팔은 말초 정맥 주사 실습용으로 설계된 정맥로 시스템이 있는 실제와 같은 팔 모형입니다. 이 사용설명서는 성인 남성, 성인 여성 및 소아 세 가지 버전의 정맥로 확보 실습용 팔을 다룹니다. 별도로 명시되지 않은 한, 이 사용설명서의 정보는 모든 버전에 적용됩니다.

⚠ 경고

이 제품에는 천연고무 라텍스가 포함되어 있어 인체에 접촉했을 경우에 알러지 반응을 일으킬 수 있습니다.

⚠ 주의

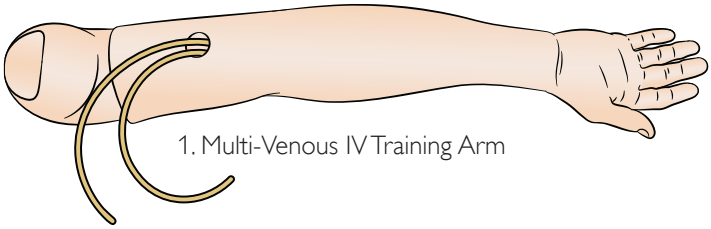
요오드제는 팔에 영구적인 얼룩이 남을 수 있으므로 사용하지 마십시오.

참고

- *권장 카테터 크기: 22게이지 이하.*
- *삽입이 쉽도록 마네킹 윤활제로 윤활하십시오.*
- *과도한 누출 발생 시, 새 피부와 정맥로 시스템을 교체해야 합니다.*

Items Included

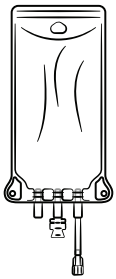
EN



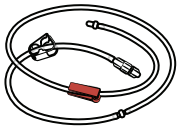
1. Multi-Venous IV Training Arm



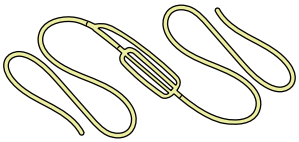
2. Replacement Skin



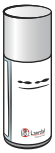
3. Blood Bag



4. Tubing and Clamp



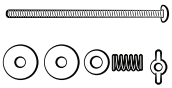
5. Multi-Vein System



6. Manikin Lubricant



7. Simulated Blood Concentrate



8. Shoulder Attachment Hardware



9. Vein Bands (x 4)



10. User Information

FR

1. Bras multi-veines de formation à la perfusion intraveineuse
2. Peau de remplacement
3. Poche de sang
4. Tubulure et clamp
5. Système multiveineux
6. Lubrifiant pour mannequin
7. Faux-sang concentré
8. Matériel de fixation de l'épaule
9. Bandes veineuses (x 4)
10. Informations utilisateur

ES

1. Brazo articulado con múltiples venas para el entrenamiento del acceso intravenoso
2. Piel de recambio
3. Bolsa de sangre
4. Tubos y abrazadera
5. Sistema de múltiples venas
6. Lubricante para el maniquí
7. Concentrado de sangre simulada
8. Piezas de conexión de hombro
9. Bandas para venas (x 4)
10. Información del usuario

DE

1. Multi-Venen-IV-Punktionsarm
2. Ersatzhaut
3. Blutbeutel
4. Schläuche und Klammer
5. Multi-Venensystem
6. Gleitmittel für Trainingsmodell
7. Simuliertes Blutkonzentrat
8. Befestigungsmaterial für die Schulter
9. Venenbänder (4 St.)
10. Anwenderinformationen

BR

1. Braço multivenoso para treinamento de acesso intravenoso
2. Pele de substituição
3. Bolsa de sangue
4. Tubos e clamps
5. Sistema multivenoso
6. Lubrificante para manequim
7. Concentrado de sangue simulado
8. Peças para colocação do ombro
9. Tiras para veias (x 4)
10. Informações para o usuário

NL

1. Multiveneuze IV-trainingsarm
2. Vervanghuid
3. Bloedzak
4. Slang en klem
5. Veneus systeem
6. Lubrificant voor de oefenpop
7. Gesimuleerd bloedconcentraat
8. Materiaal voor bevestiging aan de schouder
9. Aderbandjes (x 4)
10. Informatie voor de gebruiker

JA

1. IV トレーニングアーム
2. 交換用スキン
3. IVバッグ
4. チューブおよびクランプ
5. マルチ静脈システム
6. 潤滑剤
7. 疑似血液
8. 肩装着ハードウェア
9. 静脈帯 (x 4)
10. ユーザー情報

ZH

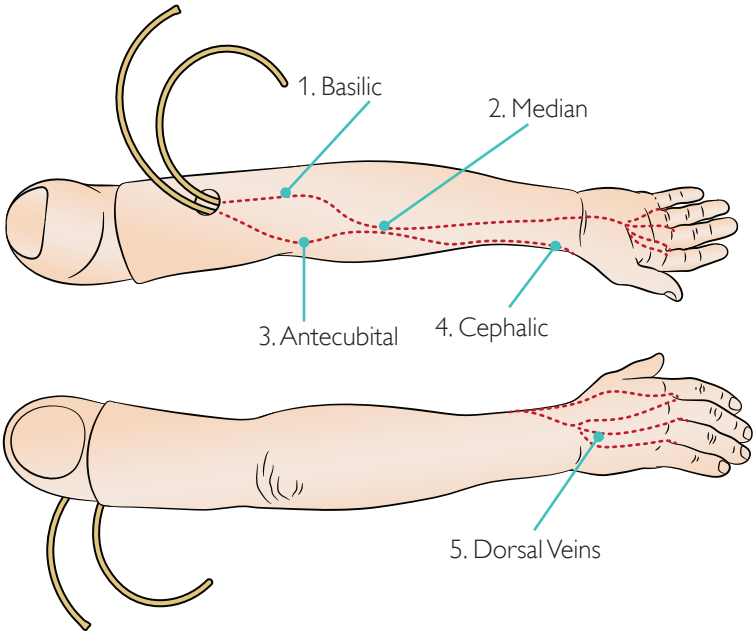
1. 多静脉注射训练臂
2. 备用皮肤
3. 输血袋
4. 夹子和挂钩
5. 多静脉系统
6. 模拟人润滑剂
7. 模拟血液浓缩液
8. 肩部连接配件
9. 静脉带 (x 4)
10. 用户手册

KO

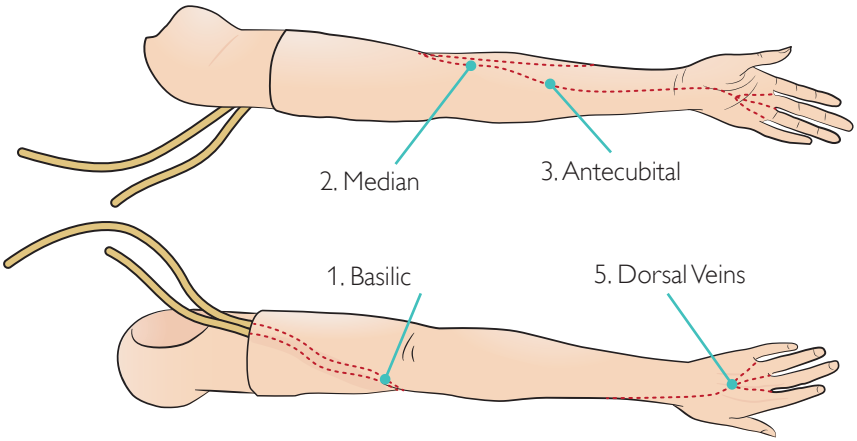
1. 정맥로 확보 실습용 팔
2. 교체용 피부
3. 혈액 백
4. 튜브 및 클램프
5. 정맥로 시스템
6. 마네킹 윤활제
7. 인조 혈액 농축액
8. 어깨 부착 하드웨어
9. 정맥 밴드(4개)
10. 사용자 정보

EN

Adult Male Multi-Venous IV Arm



Adult Female / Pediatric Multi-Venous IV Arm



FR

Bras multi-veines de formation à la perfusion intraveineuse, version homme adulte
Bras multi-veines de formation à la perfusion intraveineuse, versions femme adulte/enfant
1. Veine basilique
2. Veine médiane
3. Veine antécubitale
4. Veine céphalique
5. Veines dorsales

ES

Brazo con múltiples venas para acceso intravenoso para hombre adulto
Brazo con múltiples venas para acceso intravenoso para mujer adulta/pediátrico
1. Basílica
2. Mediana
3. Antecubital
4. Cefálica
5. Venas dorsales

DE

Multi-Venen-IV-Punktionsarm erwachsen männlich
Multi-Venen-IV-Punktionsarm erwachsen weiblich/Kind
1. V. basilica
2. V. mediana cubiti
3. Armbeuge
4. Vena cephalica
5. Dorsale Venen

BR

Braço multivenoso para acesso intravenoso masculino adulto
Braço multivenoso para acesso intravenoso feminino adulto/pediátrico
1. Basílica
2. Mediana
3. Antecubital
4. Cefálica
5. Veias dorsais

NL

Multiveneuze IV-trainingsarm, volwassen man
Multiveneuze IV-trainingsarm, volwassen vrouw
1. Basilica
2. Mediana
3. Antecubitaal
4. Cephalica
5. Dorsale aderen

JA

成人男性 IV アーム
成人女性/小児 IV アーム
1. 尺側皮静脈
2. 正中静脈
3. 肘前窩静脈
4. 橈側皮静脈
5. 手背部静脈

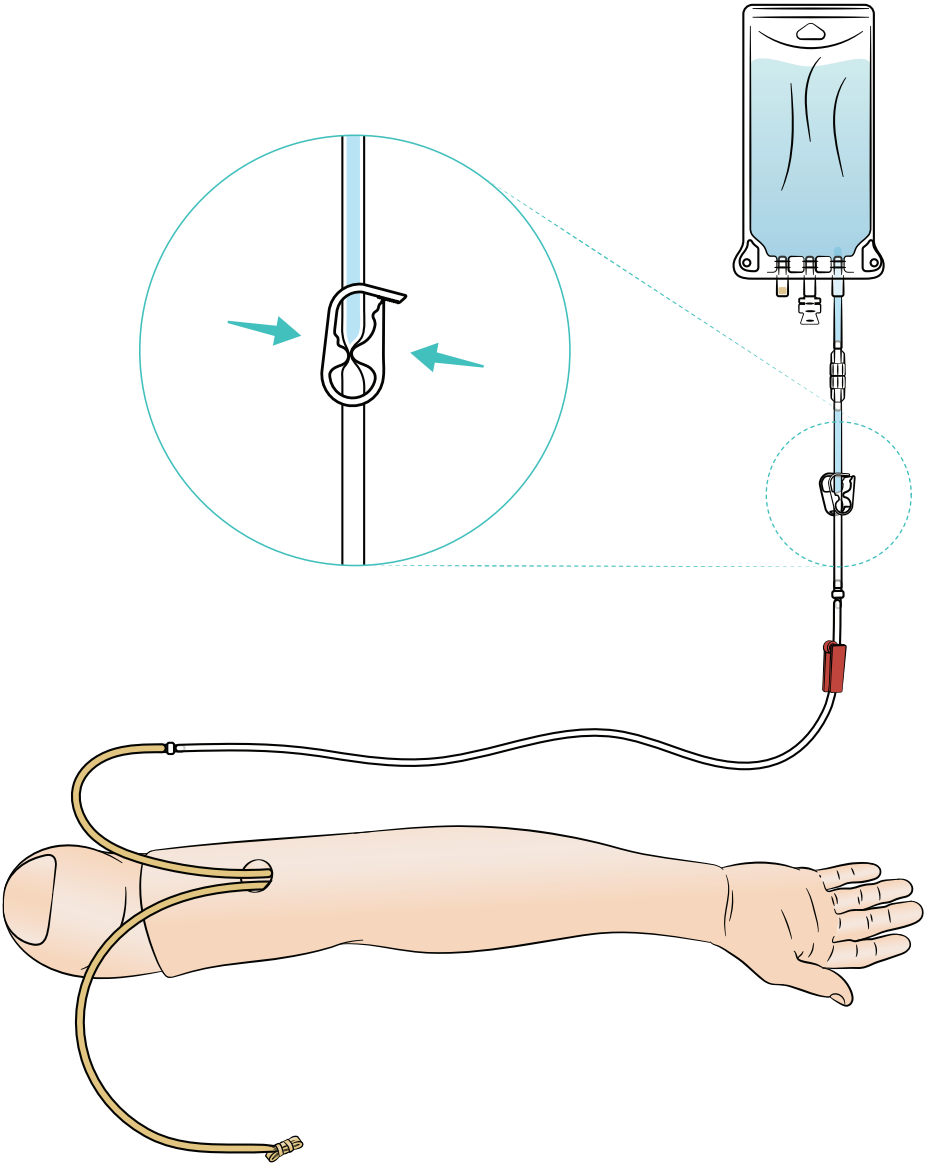
ZH

成年男性多静脉注射臂
成年女性/儿童多静脉注射臂
1. 贵要静脉
2. 肘正中静脉
3. 前臂正中静脉
4. 头静脉
5. 手背静脉

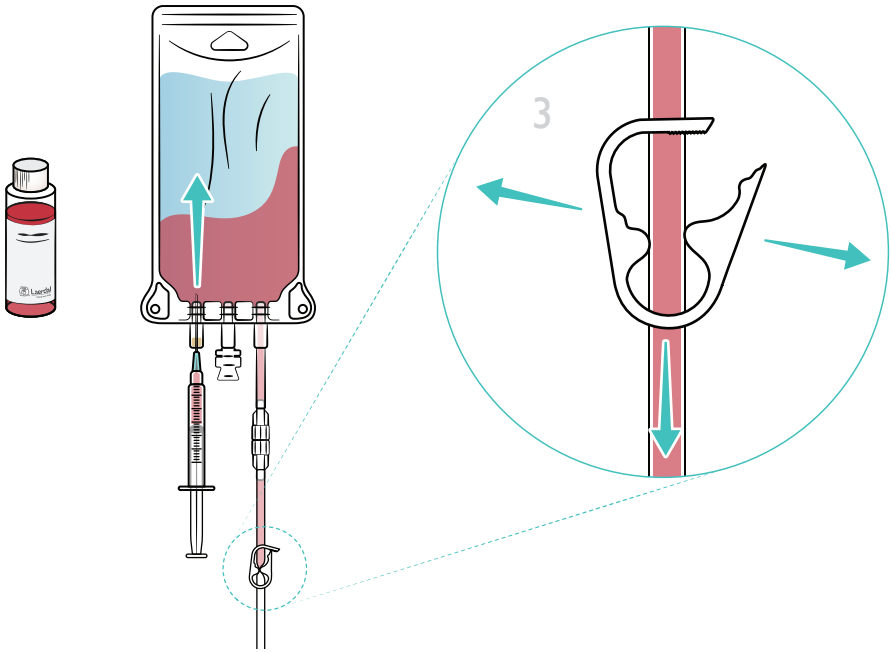
KO

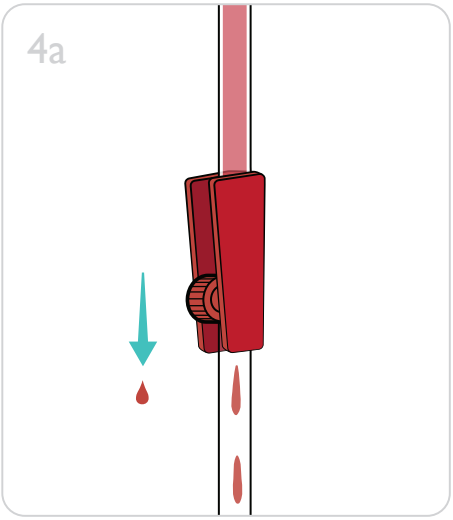
성인 남성 정맥로 확보 실습용 팔
성인 여성/소아 정맥로 확보 실습용 팔
1. 귀요 정맥
2. 정중 동맥
3. 전주와 동맥
4. 두부 정맥
5. 배면 정맥

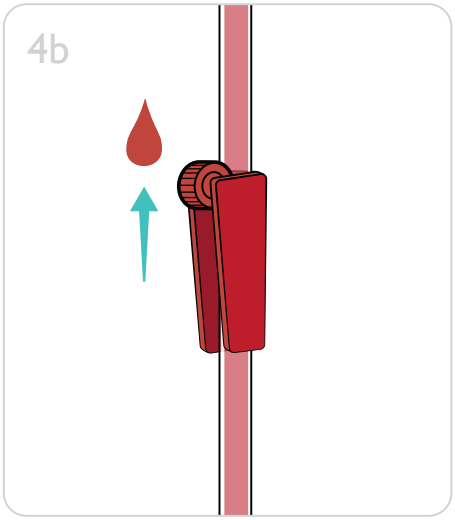
1



2

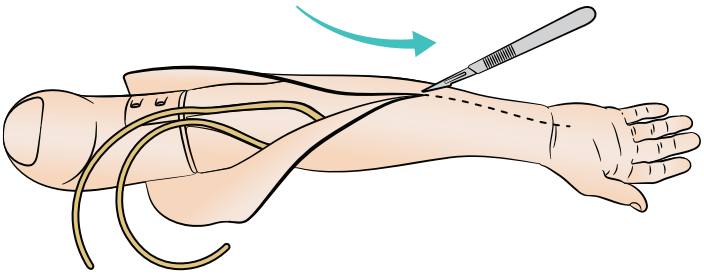




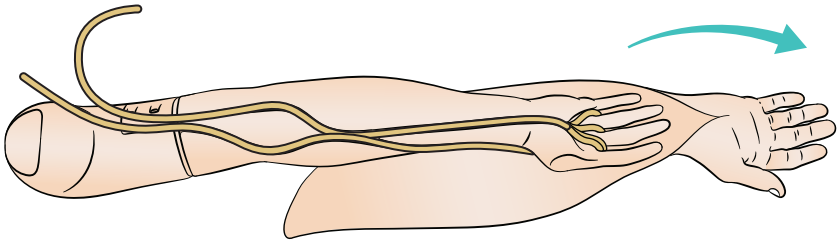


Removing Skin & Vein System

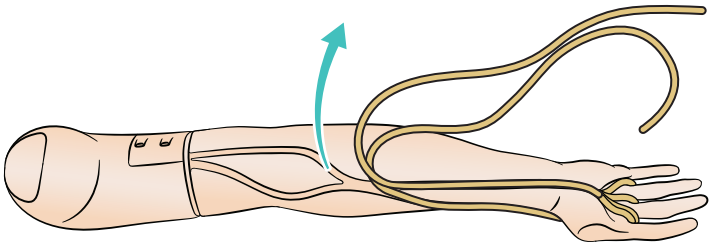
1



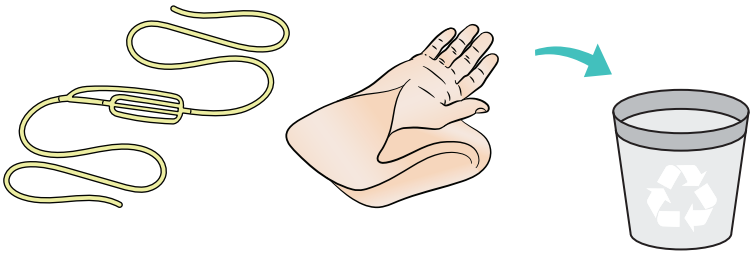
2



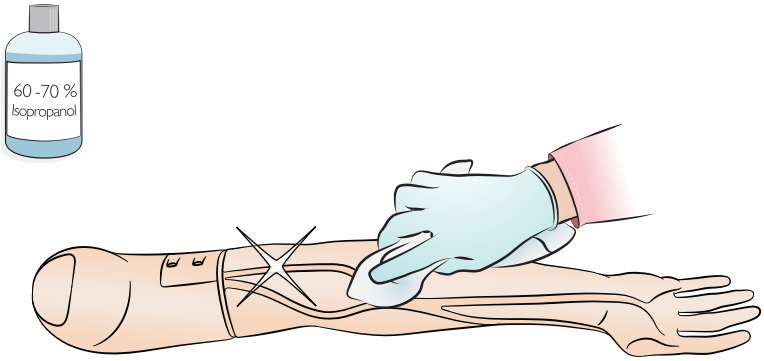
3



4



5



EN

Note

Excess dried glue may need to be scraped away.

FR

Note

Vous devrez éventuellement racler la colle sèche en excès pour l'enlever.

ES

Nota

Puede que tenga que raspar para quitar el pegamento seco.

DE

Hinweis

Gegebenenfalls muss überflüssiger Klebstoff abgekratzt werden.

BR

Nota

O excesso de cola seca pode precisar ser removido.

NL

Opmerking

Overtollige lijmresten moeten worden weggeschraapt.

JA

注

チューブの固定のため予めいくつかのポイントに接着剤が用いられています。余分な接着剤は剥がしてください。

ZH

注意

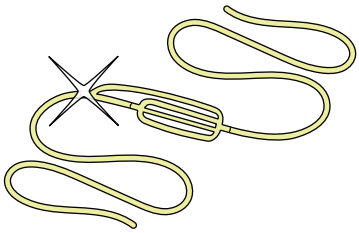
刮除过量干胶。

KO

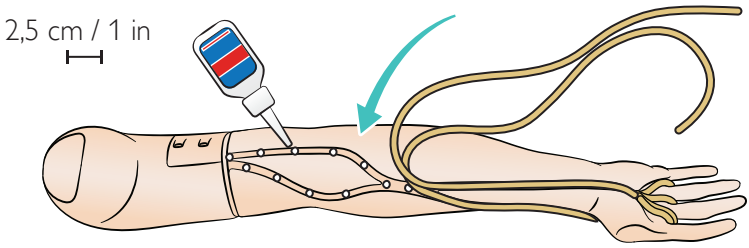
참고

건조된 접착제가 과도할 경우 긁어내야 합니다.

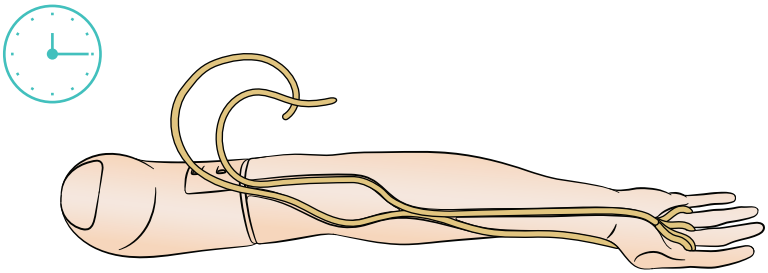
6



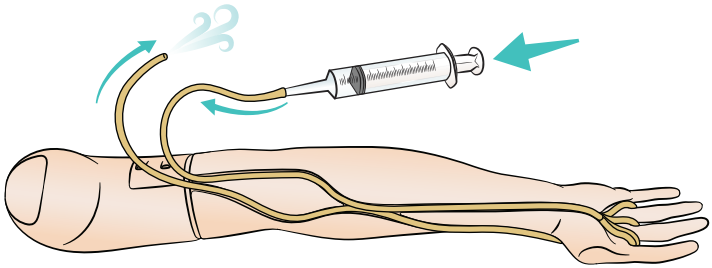
7



8



9



EN

9. Push air through vein with a syringe to check for kinks or blockages.

FR

9. Injectez de l'air dans la veine au moyen d'une seringue pour rechercher d'éventuels coudes ou obstructions.

ES

9. Introduzca aire por la vena con una jeringa para ver si hay pliegues o bloqueos.

DE

9. Spritzen Sie mithilfe einer Spritze Luft durch die Vene, um sie auf Knicke oder Verschlüsse zu überprüfen.

BR

9. Injete ar na veia com uma seringa, para verificar se há dobras ou obstruções.

NL

9. Duw met een spuit lucht door de aderen om te controleren op knikken of verstoppingen.

JA

9. シリンジで静脈内に空気を送り、ねじれや詰まりがないか確かめます。

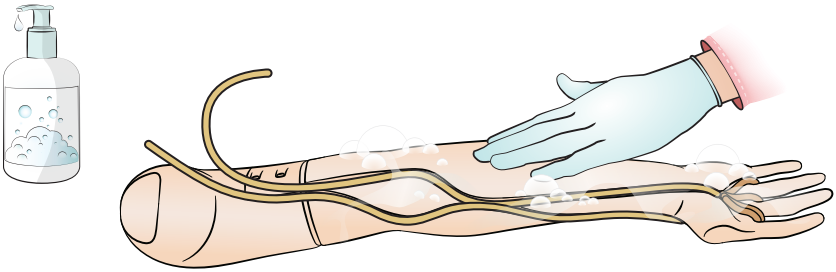
ZH

9. 用注射器将空气推进静脉，检查是否有扭结或堵塞。

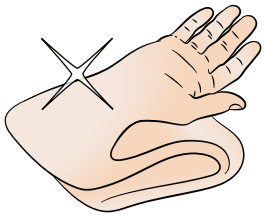
KO

9. 정맥을 통해 주사기로 공기를 넣어 꼬이거나 막힌 부분이 있는지 확인합니다.

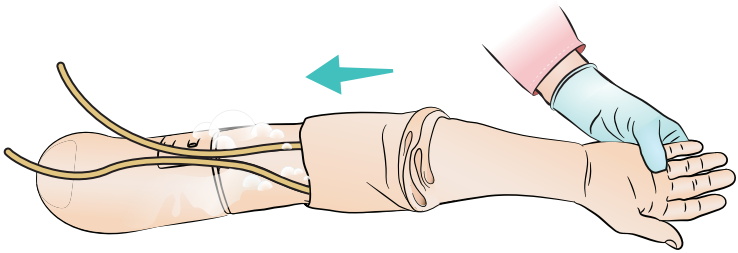
10



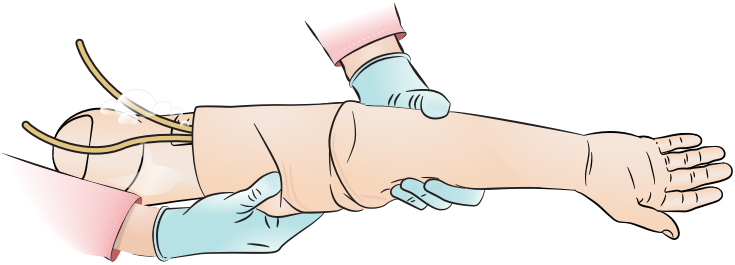
11



12



13



EN

Notes

- *Heat arm skin before replacing on mandrel. This can be done with a hair dryer.*
- *Male arm skin includes thumb piece.*

FR

Notes

- *Chauffez la peau du bras avant de la remettre en place sur le mandrin, par exemple au moyen d'un sèche-cheveux.*
- *La peau du bras version homme inclut une pièce pour le pouce.*

ES

Notas

- *Caliente la piel del brazo antes de volver a colocar sobre el molde. Esto se puede hacer con un secador.*
- *La piel del brazo masculino incluye una pieza para encajar el pulgar.*

DE

Hinweise

- *Erwärmen Sie die Armhaut, bevor Sie sie über die Armkonstruktion ziehen. Dies kann mithilfe eines Föns geschehen.*
- *Die männliche Armhaut umfasst ein Daumenstück.*

BR

Notas

- *Aqueça a pele do braço antes de recolocar no mandril. Isso pode ser feito com um secador de cabelo.*
- *A pele do braço masculino inclui a área do polegar.*

NL

Opmerkingen

- *Verwarm de huid voordat u deze op de arm plaatst. U kunt hiervoor een haardroger gebruiken.*
- *De huid van de mannelijke arm bevat een duimstuk.*

JA

注

- *アームスキンを温めてから取り付けてください。この際ヘアドライヤーをお使いいただくこともできます。*
- *男性用アームスキンには親指パーツが含まれています。*

ZH

注意

- *在芯轴上更换前预先加热手臂皮肤。此处可使用吹风机。*
- *男性手臂皮肤包括拇指部位。*

KO

참고

- *맨드릴에서 교체하기 전에 팔 피부에 열을 가하십시오. 헤어 드라이어로 열을 가할 수 있습니다.*
- *남성 팔 피부에는 엄지 부분이 포함되어 있습니다.*

KO

- 매 교육 세션 후에는 부드러운 비눗물로 팔을 세척하고 일반 검사를 정기적으로 실시합니다.
- 정맥을 우선 물로 씻어낸 다음, 슬립 팁 주사기로 공기를 주입해 씻어냅니다. 공기로 씻어낸 다음, 필요 시 순한 표백제 용액과 물로 소독합니다.
- 삼각근 주사 패드를 사용하는 경우(물만 해당), 매 교육 세션 후 스펀지 패드에서 물을 짜냅니다. 패드를 피부에 다시 삽입하기 전에 공기 중에서 건조되도록 합니다. 삽입을 용이하게하기 위해 옥수수 전분을 바르십시오. 흰 곰팡이나 사상균을 방지하기 위해 패드를 순한 표백제 용액 및 물에 담가 둬도 됩니다. 젖은 스펀지 패드를 피부 속에 보관하지 마십시오.

⚠ 주의 사항

- *팔 및 기타 부품을 세제액이나 물에 담그지 마십시오.*
- *색깔이 있는 플라스틱 장갑을 사용하면 팔 피부가 변색될 수 있으므로 사용하지 마십시오. 팔 근처에서 펠트 마커, 잉크펜, 아세톤, 요오드, 또는 기타 착색 재료를 사용하지 마십시오. 팔을 인쇄물, 신문, 또는 색종이 위에 놓지 않도록 주의하십시오. 얼룩이 영구적으로 남을 수도 있습니다.*

KO

사양			
보관 온도	4°C ~ 40°C		
작동 온도	-15°C ~ 50°C		
습도	20% ~ 90%(비응결)		
	남성 팔	여성 팔	소아 팔
무게	1.7kg	1.79kg	0.91kg
치수	72.4cm	73.7cm	51.44cm
직사광선을 피해 실내 보관			

교체 부품

최신 교체용 부품 및 부속품은 www.laerdal.com/kr/을 참조하십시오.

⚠ 경고 및 주의 사항
경고는 심각한 부상을 입거나 목숨을 잃을 수도 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.
주의는 경미한 부상을 입거나 제품이 손상될 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

참고
참고 사항은 제품 또는 작동에 관한 중요 정보를 나타냅니다.

Warranty

EN

Global Warranty

Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions. For more information visit www.laerdal.com

FR

Garantie mondiale

Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal pour en connaître les clauses. Pour plus d'informations, visitez le site www.laerdal.com/fr

ES

Garantía global

Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y condiciones. Para obtener más información, visite www.laerdal.com/es

DE

Weltweite Garantie

Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal. Weitere Informationen finden Sie unter www.laerdal.com/de

BR

Garantia global

Consulte a Garantia global da Laerdal para conhecer os termos e condições. Para obter mais informações, visite www.laerdal.com/br

NL

Wereldwijde garantie

Raadpleeg de algemene voorwaarden in de Laerdal Wereldwijde Garantie. Bezoek www.laerdal.com/nl voor meer informatie

JA

グローバル保証

諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。詳しくは、www.laerdal.com/jp をご覧ください。

ZH

全球保修

请参见《挪度全球保修》了解条款与条件。如需了解更多信息，请访问 www.laerdal.com/cn。

KO

제한보증

이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를 참조하십시오. 자세한 정보는 www.laerdal.com/kr 을 방문하십시오.

© 2020 Laerdal Medical AS. All rights reserved.

Manufactured in USA for:
Laerdal Medical AS
P.O. Box 377,Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 51 51 17 00

Printed in USA

20-16104 Rev B

www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives